



KWAZULU-NATAL PROVINCE
 KWAZULU-NATAL PROVINSIE
 ISIFUNDAZWE SAKWAZULU-NATALI

Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Igazethi Yesifundazwe
GAZETTE EXTRAORDINARY—BUITENGEWONE KOERANT—IGAZETHI EYISIPESHELI

(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)
(Irejistiwee njengephephandaba eposihhovisi)

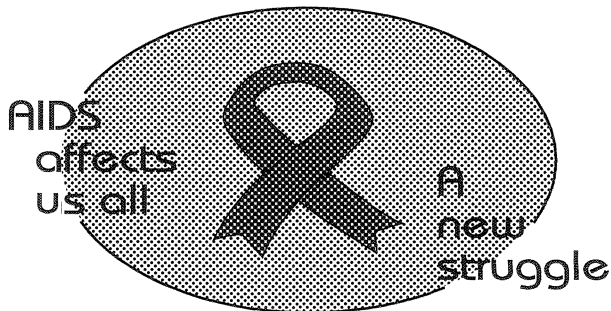
Vol. 7

PIETERMARITZBURG,

9 MAY 2013
 9 MEI 2013
 9 KUNHLABA 2013

No. 946

We all have the power to prevent AIDS



**AIDS
 HELPLINE**

0800 012 322

DEPARTMENT OF HEALTH

Prevention is the cure

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes



IMPORTANT NOTICE

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

CONTENTS**INHOUD**

<i>No.</i>	<i>Page</i>	<i>No.</i>	<i>Bladsy</i>
PROVINCIAL NOTICE		PROVINSIALE KENNISGEWING	
71		71	
KwaZulu-Natal Gaming and Betting Board: Notice of application received to acquire financial interest in a licensee.....	3	KwaZulu-Natal Dobbel en Wedderyraad: Aansoek ontvang om finansiële belang- stelling in 'n lisensie te verkry	6
ISAZISO SESIFUNDAZWE			<i>Ikhasi</i>
71		Ibhodi yezokuGembula yaKwaZulu-Natali: Isaziso ngesicelo esamukeliwe selungelo lokuhlomula ngokwezimali	5

PROVINCIAL NOTICE—PROVINSIALE KENNISGEWING—ISAZISO SESIFUNDAZWE

No. 71

9 May 2013


KWAZULU-NATAL GAMING AND BETTING BOARD
NOTICE OF APPLICATION RECEIVED TO ACQUIRE FINANCIAL INTEREST IN A LICENSEE

1. In terms of Regulation 14 of the Regulations issued in terms of KwaZulu-Natal Gaming and Betting Act, 2010 (Act No. 08 of 2010), notice is hereby given of an application to Acquire Financial Interest in a Route Operator licensee received from the applicant mentioned below:

APPLICANT	ADDRESS	LICENSEE	% SHAREHOLDING SOUGHT
1. Mion Holdings (Pty) Ltd	77 Old Main Road, Botha's Hill	Gold Circle KwaZulu-Natal Slots (Pty) Ltd t/a KZNslots	83.13

2. **Public inspection of application**

The above mentioned application will, subject to any ruling by the Board to the contrary in accordance with the provisions of section 34 of the KwaZulu-Natal Gaming and Betting Act, 2010 (Act No. 08 of 2010), be open for public inspection at the offices of the Board at the address mentioned below for the period from **09 May 2013 to 06 June 2013**.

The KZN Gaming & Betting Board
 Ground Floor (South Tower)
 Room G135
 Natalia Building
 330 Langalibalele Street
 PIETERMARITZBURG
 3201

3. Invitation to lodge representations

Interested persons are hereby invited to lodge any representations in respect of the applicant by no later than **16:00 on 06 June 2013**.

Representations should be in writing and must contain at least the following information:

- (a) The name of the applicant to whom the representations relate
- (b) The ground(s) on which representations are made.
- (c) The name, address and telephone number of the person submitting the representations.
- (d) An indication as to whether or not the person making representations wishes to make oral representations when the Board hears the application.

Any representations that do not contain all of the information referred to in paragraph 3 above, will be deemed not to have been lodged with the Board and will not be considered by the Board.

Representations should be addressed to:
The Acting Chief Executive Officer
KwaZulu-Natal Gaming and Betting Board
Private Bag X9102
PIETERMARITZBURG
3200

or faxed to: (033) 3427853.

No. 71

9 kuNhlaba 2013



IBHODI YEZOKUGEMBULA YAKWAZULU-NATALI

**ISAZISO NGESICELO ESAMUKELIWE SELUNGELO LOKUHLOMULA
NGOKWEZIMALI**

1. Ngokomthethonqubo 14 weMithethonqubo ngaphansi koMthetho wezokuGembula waKwaZulu-Natali ka2010 (uMthetho No. 08 ka 2010), lapha kukhishwa isaziso ngesicelo esamukeliwe selungelo lokuhlomula ngokwezimali.

UMFAKISICELO	IKHELI	UMNINILAYISENSI	ISILINGANISO SOKUHLOMULA
1. Mion Holdings (Pty) Ltd	77 Old Main Road, Botha's Hill	Gold Circle KwaZulu-Natal Slots owaziwa ngo KZNslots	80.13 %

2. **Ukuhlolwa kwezicelo ngumphakathi**

Lezi zicelo ezibalulwe ngenhla, kuye ngokuhambisana nanoma yisiphi isinqumo seBhodi esiphikisayo ngokwezinhlinzeko zesigaba 34 soMthetho wezokuGembula waKwaZulu-Natali ka2010 (uMthetho No. 08 ka 2010), isicelo sizokwazi ukubonwa ngumphakathi emahhovisi eBhodi kuleli kheli elibhalwe ngezansi esikhathini esisukela kumhla zingu **09 kuNhlaba 2013** kuya mhla zinga **06 ku Nhlanguvana 2013**

KwaZulu-Natal Gaming and Betting Board
Ground Floor (South Tower)
Room G135
Natalia Building
330 Longalibalele Street
PIETERMARITZBURG
3201

Abantu abanentshisekelo bayamenywa ukuba benze izethulo lungakadluli mhla zingu **06 kuNhlanguvana 2013** ngaphambi **kwehora lesine ntambama**. Izethulo kufanele zibhalwe futhi zibe nale mininingwane elandelayo:

- (a) Igama lomfakisisicelo izethulo eziqondene naye;
- (b) Izizathu izethulo ezenziwa ngaphansi kwazo;
- (c) Igama, ikheli kanye nenombolo yocingo yomuntu oletha izethulo; kanye;
- (d) Nokubalula ukuthi umuntu owenza izethulo ufisa ukwenza izethulo ngomlomo uma iBhodi isilalela isicelo.

Noma iziphi izethulo ezingaluqukethe lonke lolu lwazi olubalulwe endimeni 3 ngenhla zizothathwa ngokuthi azikaze zethulwe kwiBhodi futhi iBhodi angeke izicubungule.

Izethulo kufanele zithunyelwe ku:
 The Acting Chief Executive Officer
 KwaZulu-Natal Gaming and Betting Board
 Private Bag X9102
 PIETERMARITZBURG
 3200

noma zithunyelwe ngesikahlamezi kule nombolo: (033) 3427853.

No. 71

9 Mei 2013

KWAZULU-NATAL DOBBEL EN WEDERYRAAD

AANSOEK ONTVANG OM FINANSIELE BELANGSTELLING IN 'N LISENSIE TE VERKRY

1. Ingevolge regulasie 14 van die regulasies wat kragtens die KwaZulu-Natal Dobbel en Wedderywet, 20106 (Wet 08 van 2010) gepubliseer is, word hierby kennis gegee van 'n aansoek wat van die ondergenoemde applikaant ontvang is vir 'n finansiële belangstelling in n' gelisenseerde maatskappy te verkry. Die volgende lys bevat die naam van die maatskappy, sy adres en die persone wat aansoek gedoen het:

MAATSKAPPY	ADRES	LISENSIE HOUER	GESOUKTE PERSENTASIE
Mion Holdings (EDMS) Bpk	77 Main Road, Botha's Hill	Gold Circle KwaZulu-Natal slots gehandel as KZN slots	80.3

Openbare inspeksie van aansoek

2. Die aansoek lê, behoudens enige teenstrydige reëling deur die raad in ooreenstemming met die bepalinge van artikel 34 van die KwaZulu-Natal Dobbelen Wederywet, 2010 (Wet 08 van 2010), vir openbare inspeksie ter insae by die kantoor van die raad by die ondergemelde adres vir die tydperk: 09 Mei 2013 tot 06 Junie 2013.

Grondvloer (Suid Toring)
Kamer G135
Natalia Gebou
Langmarkstraat 330
Pietermaritzburg
3201

Uitnodiging om vertoë te rig

3. Belanghebbende persone word hierby uitgenooi om enige vertoë ten opsigte van enige of al die aansoekers te rig teen nie later as **16:00** op **06 Junie 2013**.
Vertoë moet skriftelik geskied en moet minstens die volgende inligting bevat:
 - (a) Die naam van die aansoeker waarop die vertoë betrekking het.
 - (b) Die grond(e) waarop die vertoë berus.
 - (c) Die naam, adres en telefoonnommer van die persoon wat die vertoë rig.
 - (d) 'n Aanduiding of die persoon wat die vertoë rig ook mondelikse vertoë wil rig, aldan nie, wanneer die raad die aansoek aanhoor.

Enige vertoë wat nie al die besonderhede bevat wat in paragraaf 3 vermeld word nie, sal geag word nie by die raad ingedien te wees nie en sal nie deur die raad oorweeg word nie.

Vertoë moet gerig word aan:
Die waarnemende Hoof- Uitvoerende Beampte
KwaZulu-Natal Dobbelen Wederyraad
Private sak 9102
Pietermaritzburg
3200,

of per faks gestuur word na: (033) 342-7853.

